

TACTICAL OP BIPOD

USER MANUAL

WWW.LEAPERS.COM

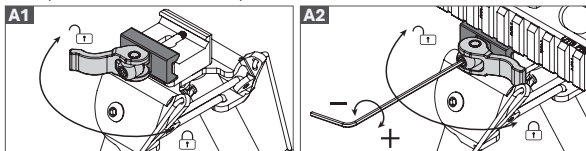
Illustration for demonstration purposes only.

EN ENGLISH

⚠ WARNING: Follow product instructions before installation! Before installation ensure the firearm is un-loaded. Be sure to strictly follow all basic rules of firearm safety and the safe handling, use, and legalities of the firearm. Improper use or installation of the product may cause damage, injury, or death. Installation by a competent gunsmith is recommended. Modification of the product or the firearm may nullify the warranty.

A. QD PICATINNY MOUNT INSTALLATION

1. Turn the lever to unlocked position. Install on rail and turn lever completely to locked position to test for mount tension.
2. If the mount cannot be installed onto the rail, the lever cannot completely turn, or mount fitment is loose on the rail, tension adjustments need to be made.
3. In the unlocked position and using the included tool, turn the tension adjustment screw clockwise to increase and counterclockwise to decrease tension.
4. Proper tension is achieved once mount securely attaches to the rail with zero movement and lever is turned completely to its locked position.
5. The amount of force required to lock and unlock the lever should not be excessive or require two hands but does require deliberate effort.



B. SWIVEL STUD TO PICATINNY ADAPTOR INSTALLATION

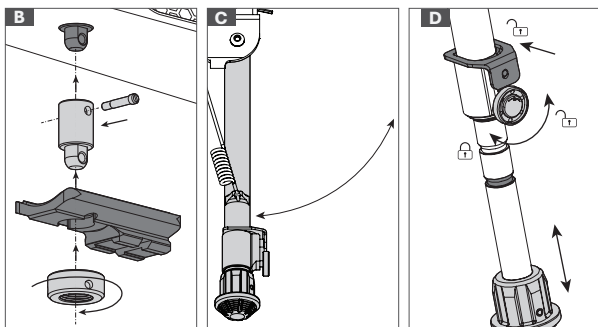
1. Position the adapter over the swivel stud on the rifle stock. Attach the adapter by sliding the swivel stud through the mounting slot or hooking it in place. Ensure it seats snugly over the stud.
2. Secure the adapter using the included tightening mechanism—usually a thumb screw or hex bolt. Tighten it until the adapter is firmly fixed with no wiggle, the adapter is snug and secure with no wobble or rotation.
3. Refer to PICATINNY MOUNT INSTALLATION to install the bipod on the rail comes with the swivel stud mount.

C. TWO POSITION FOLDING INSTRUCTIONS

The bipod utilizes spring tension to deploy and stow away its legs. Overcome the spring tension by pulling and pivoting each bipod leg down to deploy and up to stow away.

D. LEG EXTENSION/RETRACTION INSTRUCTIONS

1. Turn thumb wheel counterclockwise to unlock.
2. To increase leg length, pull bipod foot down to extend leg to the preferred notch length. Turn thumb wheel clockwise to lock (optional).
3. To retract leg length, confirm thumb wheel is unlocked, press and hold down the tab above the thumb wheel to automatically and completely retract the leg or hold and guide the leg down to a shorter preferred notch length.



DE DEUTSCH (GERMAN) / **BG** БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN) / **CS** ČESKY (CZECH) / **DA** DANSK (DANISH) / **EL** ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK) / **ES** ESPAÑOL (SPANISH) / **ET** EESTI (ESTONIAN) / **FI** SUOMI (FINNISH) / **FR** FRANÇAIS (FRENCH) / **GA** GAELIGE (IRISH) / **HR** HRVATSKI (CROATIAN) / **HU** MAGYAR (HUNGARIAN) / **IT** ITALIANO (ITALIAN) / **LT** LIETUVIŲ (LITHUANIAN) / **LV** LATVIEŠU (LATVIAN) / **MT** MALTI (MALTESE) / **NL** NEDERLANDS (DUTCH) / **PL** POLSKI (POLISH) / **PT** PORTUGUÊS (PORTUGUESE) / **RO** ROMÂNĂ (ROMANIAN) / **SK** SLOVENČINA (SLOVAK) / **SL** SLOVENŠČINA (SLOVENIAN) / **SV** SVENSKA (SWEDISH)

DE DEUTSCH (GERMAN)

⚠ WARNING: Befolgen Sie vor dem Einbau die Anweisungen des Produkts! Vergewissern Sie sich vor dem Einbau, dass die Waffe nicht geladen ist. Achten Sie darauf, dass Sie alle grundlegenden Regeln der Waffensicherheit und der sicheren Handhabung, Verwendung und Gesetzmäßigkeiten der Waffe strikt befolgen. Eine unsachgemäße Verwendung oder Installation des Produkts kann zu Schäden, Verletzungen oder zum Tod führen. Die Installation durch einen kompetenten Büchsenmacher wird empfohlen. Modifikationen am Produkt oder an der Waffe können zum Erlöschen der Garantie führen.

A. QD-PICATINNY-MONTAGE

1. Drehen Sie den Hebel in die entriegelte Position. Montieren Sie die Halterung auf der Schiene und drehen Sie den Hebel vollständig in die verriegelte Position, um die Spannung der Halterung zu prüfen.
2. Wenn die Halterung nicht auf der Schiene installiert werden kann, der Hebel sich nicht vollständig drehen lässt oder die Halterung locker auf der Schiene sitzt, muss die Spannung eingestellt werden.
3. Drehen Sie in der entriegelten Position mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs die Schraube zur Einstellung der Spannung im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern.
4. Die richtige Spannung ist erreicht, wenn die Halterung sicher an der Schiene befestigt ist und sich nicht mehr bewegt und der Hebel vollständig in die verriegelte Position gedreht wurde.
5. Der Kraftaufwand zum Ver- und Entriegeln des Hebels sollte nicht übermäßig hoch sein oder zwei Hände erfordern, erfordert aber eine bewusste Anstrengung.

B. INSTALLATION DES PICATINNY-ADAPTERS MIT DREHZAPFEN

1. Positionieren Sie den Adapter über den Drehzapfen am Gewehrschaft. Befestigen Sie den Adapter, indem Sie den Drehzapfen durch den Montageschlitz schieben oder ihn einhaken. Vergewissern Sie sich, dass er fest auf dem Zapfen sitzt.
2. Sichern Sie den Adapter mit dem beiliegenden Feststellmechanismus - in der Regel eine Rändelschraube oder eine Sechskantschraube. Ziehen Sie ihn an, bis der Adapter fest sitzt und nicht mehr wackelt. Der Adapter sitzt fest und sicher, ohne zu wackeln oder sich zu drehen.
3. Siehe PICATINNY-MONTAGE INSTALLATION, um das Zweibein auf der Schiene zu montieren, die mit der Drehzapfenmontage geliefert wird.

C. ANLEITUNG ZUM FALTEN IN ZWEI POSITIONEN

Das Zweibein lässt sich durch Federspannung ausfahren und verstauen. Überwinden Sie die Federspannung, indem Sie jedes Zweibein nach unten ziehen und schwenken, um es auszufahren, und nach oben, um es zu verstauen.

D. ANWEISUNGEN ZUR BEINVERLÄNGERUNG/-RÜCKFÜHRUNG

1. Drehen Sie das Daumenrad zum Entriegeln gegen den Uhrzeigersinn.
2. Um die Beinlänge zu erhöhen, den Zweibeinfuß nach unten ziehen, um das Bein auf die gewünschte Länge zu verlängern. Drehen Sie das Rändelrad zum Verriegeln im Uhrzeigersinn (optional).
3. Um die Beinlänge einzuziehen, bestätigen Sie, dass das Rändelrad entriegelt ist, und halten Sie die Lasche über dem Rändelrad gedrückt, um das Bein automatisch und vollständig einzuziehen, oder halten Sie das Bein fest und führen Sie es auf eine kürzere bevorzugte Rasterlänge.

BG БЪЛГАРСКИ (BULGARIAN)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спазвайте инструкциите на продукта преди монтаж! Преди монтажа се уверете, че огнестрелното оръжие не е заредено. Уверете се, че стриктно спазвате всички основни правила за безопасност на огнестрелното оръжие и за безопасно боравене, използване и законност на огнестрелното оръжие. Неправилната употреба или монтаж на Продукта може да доведе до повреда, нараняване или смърт. Препоръчва се монтажът да се извърши от компетентен оръжеен майстор. Модифицирането на Продукта или на огнестрелното оръжие може да доведе до отпадане на гаранцията.

A. ИНСТАЛИРАНЕ НА МОНТАЖ QD PICATINNY

1. Завъртете лоста в отключено положение. Монтирайте върху релсата и завъртете лоста до заключено положение, за да проверите дали е налице напрежение на монтажа.
2. Ако монтажът не може да се монтира на релсата, лостът не може да се завърти напълно или монтажът е хлабав на релсата, трябва да се направи регулиране на напрежението.
3. В отключено положение и с помощта на включения в комплекта инструмент завъртете винта за регулиране на напрежението по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите напрежението, и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите.
4. Правилното напрежение е постигнато, след като монтажът се закрепил здраво към релсата с нулево движение и лостът се завърти напълно в заключено положение.
5. Силата, необходима за заключване и отключване на лоста, не трябва да е прекомерна или да изисква използването на две ръце, но изисква целенасочено усилие.

B. ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЪРТЯЩА СЕ ШПИЛКА КЪМ АДАПТЕР ПИКАТИНИ

1. Поставете адаптера върху шпионката на приклада на пушката. Прикрепете адаптера, като плъзнете шпионката през монтажния отвор или я закачите на място. Уверете се, че той е плътно разположен върху шпилката.
2. Закрепете адаптера, като използвате включения механизъм за затягане - обикновено винт с палец или шестостенен болт. Затягайте го, докато адаптерът бъде здраво фиксиран без клатене, адаптерът е плътно и сигурно закрепен без клатене или въртене.
3. Вижте "ИНСТАЛИРАНЕ НА ПИКАТИНЕН МОНТАЖ", за да монтирате двуногата на релсата, която се доставя с монтирането на въртящия се шпилка.

C. ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЪВАНЕ НА ДВЕ ПОЗИЦИИ

Двуногата използва пружинно напрежение за разгъване и прибиране на краката си. Преодолете напрежението на пружината, като издърпате и завъртите всяко краче на двуногата надолу, за да се разгъне, и нагоре, за да се прибере.

D. ИНСТРУКЦИИ ЗА УДЪЛЖАВАНЕ/ПРИБИРАНЕ НА КРАКА

1. Завъртете колелцето на палеца обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите.
2. За да увеличите дължината на крачето, издърпайте крачето на двуногата надолу, за да удължите крачето до предпочитаната дължина на прореза. Завъртете колелцето по посока на часовниковата стрелка, за да го заключите (по избор).
3. За да намалите дължината на крака, потвърдете, че колелцето за палеца е отключено, натиснете и задръжте бутона над колелцето за палеца, за да приберете автоматично и напълно крака или задръжте и насочете крака надолу до по-къса предпочитана дължина на връзване.

CS ČESKY (CZECH)

⚠ VAROVÁNÍ: Před instalací dodržujte pokyny k výrobku! Před instalací se ujistěte, že je střelná zbraň nenabitá. Ujistěte se, že důsledně dodržujete všechna základní pravidla bezpečnosti střelných zbraní a bezpečného zacházení se střelnou zbraní, jejího používání a legálnosti. Nesprávné použití nebo instalace výrobku může způsobit poškození, zranění nebo smrt. Doporučujeme, aby instalaci provedl kompetentní zbrojník. Úpravy výrobku nebo střelné zbraně mohou vést ke zrušení záruky.

A. INSTALACE DRŽÁKU QD PICATINNY

1. Otočte páčku do odemčené polohy. Nasaďte na kolejnici a otočte páčku zcela do uzamčené polohy, abyste vyzkoušeli napnutí držáku.
2. Pokud držák nelze nainstalovat na kolejnici, páku nelze zcela otočit nebo je uchycení držáku na kolejnici volné, je třeba provést úpravu napnutí.
3. V odemčené poloze a pomocí přiloženého nástroje otáčejte šroubem pro nastavení napětí ve směru hodinových ručiček pro zvýšení a proti směru hodinových ručiček pro snížení napětí.
4. Správného napnutí je dosaženo, jakmile je držák bezpečně připevněn k liště s nulovým pohybem a páčka je zcela otočena do uzamčené polohy.
5. Síla potřebná k uzamčení a odemčení páčky by neměla být nadměrná a neměla by vyžadovat použití obou rukou, ale vyžaduje vědomé úsilí.

B. INSTALACE OTOČNÉHO ČEPU NA ADAPTÉR PICATINNY

1. Umístěte adaptér na otočný čep na pažbě pušky. Adaptér připevněte zasunutím otočného čepu do montážní drážky nebo jeho zaháknutím. Ujistěte se, že na čepu pevně sedí.
2. Zajistěte adaptér pomocí přiloženého utahovacího mechanismu - obvykle pomocí šroubu s palcem nebo šestihránného šroubu. Utahujte tak dlouho, dokud nebude adaptér pevně upevněn bez viklání, adaptér nebude těsný a bezpečný bez viklání nebo otáčení.
3. Instalaci dvojnožky na lištu dodávanou s otočným čepem naleznete v části INSTALACE PICATINNY MOUNT.

C. POKYNY PRO SKLÁDÁNÍ VE DVOU POLOHÁCH

Dvounožka se rozkládá a ukládá pomocí pružinového tahu. Překonejte tah pružiny zatažením a otočením každé nohy dvojnožky dolů pro nasazení a nahoru pro složení.

D. POKYNY K NATAHOVÁNÍ/VYTAHOVÁNÍ NOHOU

1. Otočením kolečka proti směru hodinových ručiček se odjistí.
2. Chcete-li prodloužit délku nohy, stáhněte patku dvojnožky dolů, aby se noha prodloužila na požadovanou délku zářezu. Otáčením kolečka ve směru hodinových ručiček je zajistíte (volitelné).
3. Chcete-li délku nohy zkrátit, zkontrolujte, zda je kolečko palce odblokováno, stiskněte a podržte jazýček nad kolečkem palce, čímž se noha automaticky a zcela zatahne, nebo ji podržte a vedte dolů na kratší preferovanou délku zářezu.

DA DANSK (DANISH)

⚠ ADVARSEL: Følg produktets instruktioner før installation! Sørg for, at skydevåbnet er uladt før installation. Sørg for nøje at følge alle grundlæggende regler for våbensikkerhed og sikker håndtering, brug og lovlighed af skydevåbnet. Forkert brug eller installation af produktet kan forårsage skade, personskade eller død. Installation af en kompetent våbensmed anbefales. Modifikation af produktet eller skydevåbnet kan medføre, at garantien bortfalder.

A. INSTALLATION AF QD PICATINNY-MONTERING

1. Drej håndtaget til ulåst position. Monter på skinnen, og drej håndtaget helt til låst position for at teste monterings spænding.
2. Hvis beslaget ikke kan monteres på skinnen, hvis håndtaget ikke kan drejes helt rundt, eller hvis beslaget sidder løst på skinnen, skal der foretages spændingsjusteringer.
3. I ulåst position og ved hjælp af det medfølgende værktøj drejes spændingsjusteringsskruen med uret for at øge og mod uret for at mindske spændingen.
4. Korrekt spænding er opnået, når beslaget sidder sikkert fast på skinnen uden bevægelse, og håndtaget er drejet helt til den låste position.
5. Den kraft, der kræves for at låse og låse op for håndtaget, bør ikke være for stor eller kræve to hænder, men kræver en bevidst indsats.

B. INSTALLATION AF DREJELIG STUDS TIL PICATINNY-ADAPTER

1. Placer adapteren over drejetappen på geværskæftet. Sæt adapteren fast ved at skubbe drejetappen gennem monteringsåbningen eller ved at hægte den på plads. Sørg for, at den sidder godt fast på tappen.
2. Fastgør adapteren ved hjælp af den medfølgende strammemekanisme - normalt en fingerskrue eller en sekskantet bolt. Stram den, indtil adapteren sidder godt fast uden at vride sig. Adapteren sidder godt og sikkert fast uden at vride sig eller rotere.
3. Se PICATINNY MOUNT INSTALLATION for at installere bipoden på den skinne, der følger med den drejelige studsmontering.

C. INSTRUKTIONER TIL FOLDNING I TO POSITIONER

Bipoden bruger fjederspænding til at folde benene ud og gemme dem væk. Overvind fjederspændingen ved at trække og dreje hvert bipod-ben ned for at folde det ud og op for at gemme det væk.

D. INSTRUKTIONER TIL FORLÆNGELSE/TILBAGETRÆKNING AF BEN

1. Drej tommelfingerhjulet mod uret for at låse op.
2. For at øge benlængden skal du trække tobensfoden ned for at forlænge benet til den foretrukne indhakslængde. Drej tommelfingerhjulet med uret for at låse (valgfrit).
3. For at trække benlængden tilbage skal du bekræfte, at tommelfingerhjulet er låst op, trykke på og holde tappen over tommelfingerhjulet nede for automatisk at trække benet helt tilbage eller holde og føre benet ned til en kortere foretrukken indhakslængde.

EL ΕΛΛΗΝΙΚΑ (GREEK)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ακολουθήστε τις οδηγίες του προϊόντος πριν από την εγκατάσταση! Πριν από την εγκατάσταση βεβαιωθείτε ότι το όπλο είναι άδαιο. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά όλους τους βασικούς κανόνες ασφάλειας των πυροβόλων όπλων και τον ασφαλή χειρισμό, τη χρήση και τη νομιμότητα του πυροβόλου όπλου. Η ακατάλληλη χρήση ή εγκατάσταση του Προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημία, τραυματισμό ή θάνατο. Συνιστάται η εγκατάσταση από αρμόδιο οπλοποιό. Η τροποποίηση του Προϊόντος ή του πυροβόλου όπλου μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

A. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΑΣΗΣ QD PICATINNY MOUNT

1. Γυρίστε το μοχλό στην ξεκλειδωμένη θέση. Εγκαταστήστε στη ράγα και γυρίστε το μοχλό εντελώς στη θέση κλειδώματος για να ελέγξετε την τάση του εξαρτήματος.
2. Εάν το στήριγμα δεν μπορεί να εγκατασταθεί στη ράγα, ο μοχλός δεν μπορεί να περιστραφεί πλήρως ή η τοποθέτηση του στηρίγματος είναι χαλαρή στη ράγα, πρέπει να γίνουν ρυθμίσεις της τάσης.
3. Στην ξεκλειδωμένη θέση και χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εργαλείο, γυρίστε τη βίδα ρύθμισης της τάσης δεξιόστροφα για να αυξήσετε και αριστερόστροφα για να μειώσετε την τάση.
4. Η σωστή τάση επιτυγχάνεται όταν το στήριγμα προσαρτηθεί με ασφάλεια στη ράγα με μηδενική κίνηση και ο μοχλός περιστραφεί εντελώς στη θέση κλειδώματος.
5. Το ποσό της δύναμης που απαιτείται για το κλείδωμα και το ξεκλείδωμα του μοχλού δεν πρέπει να είναι υπερβολικό ή να απαιτεί δύο χέρια, αλλά απαιτεί σκόπιμη προσπάθεια.

B. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ PICATINNY ΣΕ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΠΕΙΡΟ

1. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα πάνω από τον πείρο περιστροφής στο κοντάκι του όπλου. Προσαρμόστε τον προσαρμογέα σύροντας τον πείρο περιστροφής μέσα από την υποδοχή τοποθέτησης ή αγκιστρώνοντάς τον στη θέση του. Βεβαιωθείτε ότι

- εφαρμόζει καλά πάνω στον πείρο.
2. Ασφαλίστε τον προσαρμογέα χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό σύσφιξης που περιλαμβάνεται - συνήθως μια βίδα αντίχειρα ή ένα εξαγωνικό μπουλόνι. Σφίξτε τον μέχρι ο προσαρμογέας να είναι σταθερά στερεωμένος χωρίς να κουνιέται, ο προσαρμογέας να είναι άνετα και σταθερά τοποθετημένος χωρίς να κουνιέται ή να περιστρέφεται.
 3. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΠΟΔΟΥ για να εγκαταστήσετε το δίποδο στη ράγα που συνοδεύει το στήριγμα με τον περιστρεφόμενο πείρο.

C. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗΣ ΔΥΟ ΘΕΣΕΩΝ

Το δίποδο χρησιμοποιεί την τάση ελατηρίου για να αναπτύξει και να αποθηκεύσει τα πόδια του. Ξεπεράστε την τάση του ελατηρίου τραβώντας και περιστρέφοντας κάθε πόδι του δίποδα προς τα κάτω για να αναπτυχθεί και προς τα πάνω για να αποθηκευτεί.

D. ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ/ΑΝΑΣΥΡΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

1. Γυρίστε τον τροχό αντίχειρα αριστερόστροφα για να ξεκλειδώσετε.
2. Για να αυξήσετε το μήκος του ποδιού, τραβήξτε το πόδι του δίποδα προς τα κάτω για να επεκτείνετε το πόδι στο προτιμώμενο μήκος εγχοπή. Περιστρέψτε τον τροχό αντίχειρα δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε (προαιρετικά).
3. Για να μειώσετε το μήκος του ποδιού, επιβεβαιώστε ότι ο τροχός αντίχειρα είναι ξεκλειδωμένος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το γλωσσίδιο πάνω από τον τροχό αντίχειρα για να μειώσετε αυτόματα και πλήρως το πόδι ή κρατήστε και οδηγήστε το πόδι προς τα κάτω σε ένα μικρότερο προτιμώμενο μήκος εγχοπή.

ES ESPAÑOL (SPANISH)

⚠ ADVERTENCIA: Siga las instrucciones del producto antes de la instalación. Antes de la instalación, asegúrese de que el arma esté descargada. Asegúrese de seguir estrictamente todas las normas básicas de seguridad de las armas de fuego y el manejo, uso y legalidad seguros del arma de fuego. El uso o instalación inadecuados del producto pueden causar daños, lesiones o la muerte. Se recomienda que la instalación la realice un armero competente. La modificación del Producto o del arma de fuego puede anular la garantía.

A. INSTALACIÓN DE MONTURAS PICATINNY QD

1. Gire la palanca a la posición de desbloqueo. Instálela en el raíl y gire la palanca completamente hasta la posición de bloqueo para comprobar la tensión de la montura.
2. Si la montura no puede instalarse en el raíl, la palanca no puede girar completamente o el ajuste de la montura está flojo en el raíl, es necesario realizar ajustes de tensión.
3. En la posición desbloqueada y utilizando la herramienta incluida, gire el tornillo de ajuste de tensión en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión y en el sentido contrario para disminuirla.
4. La tensión adecuada se logra una vez que la montura se fija firmemente al riel sin movimiento y la palanca se gira completamente a su posición de bloqueo.
5. La cantidad de fuerza necesaria para bloquear y desbloquear la palanca no debe ser excesiva ni requerir las dos manos, pero sí requiere un esfuerzo deliberado.

B. INSTALACIÓN DEL PERNO GIRATORIO AL ADAPTADOR PICATINNY

1. Coloque el adaptador sobre el perno giratorio de la culata. Fije el adaptador deslizando el perno giratorio a través de la ranura de montaje o enganchándolo en su lugar. Asegúrese de que encaja perfectamente en el perno.
2. Fije el adaptador utilizando el mecanismo de apriete incluido, normalmente un tornillo de mariposa o un perno hexagonal. Apriételo hasta que el adaptador quede firmemente fijado sin que se mueva, el adaptador quede ajustado y seguro sin que se mueva ni gire.
3. Consulte INSTALACIÓN DEL MONTANTE PICATINNY para instalar el bípode en el raíl que viene con el montante del perno giratorio.

C. INSTRUCCIONES DE PLEGADO EN DOS POSICIONES

El bípode utiliza la tensión del muelle para desplegar y guardar sus patas. Supera la tensión del muelle tirando y girando cada pata del bípode hacia abajo para desplegarlo y hacia arriba para guardarlo.

D. INSTRUCCIONES PARA LA EXTENSIÓN Y RETRACCIÓN DE LAS PIERNAS

1. Gire la rueda en el sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo.
2. Para aumentar la longitud de la pata, tire del pie del bípode hacia abajo para extender la pata a la longitud de muesca preferida. Gire la rueda en el sentido de las agujas del reloj para bloquear (opcional).
3. Para retraer la longitud de la pata, confirme que la rueda selectora esté desbloqueada, presione y mantenga presionada la lengüeta situada encima de la rueda selectora para retraer automática y completamente la pata o sujete y guíe la pata hacia abajo hasta una longitud de muesca preferida más corta.

ET EESTI (ESTONIAN)

⚠ HOIATUS: Enne paigaldamist järgige toote juhiseid! Enne paigaldamist veenduge, et tulirelv on tühjaks lastud. Järgige kindlasti rangelt kõiki tulirelva ohutuse põhireegleid ning tulirelva ohutut käsitsemist, kasutamist ja seaduslikkust. Toote ebaõige kasutamine või paigaldamine võib põhjustada kahju, vigastusi või surma. Soovitav on paigaldamine pädeva relvasepa poolt. Toote või tulirelva muutmise võib tühistada garantii.

A. QD PICATINNY MOUNT PAIGALDAMINE

1. Keerake hoob lukustamata asendisse. Paigaldage rööbastele ja keerake hoob täielikult lukustatud asendisse, et katsetada kinnituse pinget.
2. Kui kinnitust ei saa paigaldada rööpale, hooba ei saa täielikult keerata või kinnituse paigaldus rööpale on lõtv, tuleb pinget reguleerida.

3. Lukustamata asendis ja kaasasoleva tööriista abil keerake pinge reguleerimiskruvi päripäeva, et suurendada pinget, ja vastupäeva, et vähendada pinget.
4. Õige pingutus on saavutatud, kui kinnitus kinnitub kindlalt ja liikumisvabalt rööpa külge ning hoob on täielikult lukustatud asendisse keeratud.
5. Hoova lukustamiseks ja avamiseks vajalik jõud ei tohiks olla ülemäärane ega nõuda kahe käe kasutamist, kuid nõuab tahtlikku pingutust.

B. PÖÖRATAV POLDI JA PICATINNY ADAPTERI PAIGALDAMINE

1. Asetage adapter püstolivarrega üle püstolivarrega. Kinnitage adapter, libistades pöördtuge läbi kinnitusava või kinnitades selle konksu külge. Veenduge, et see istub kindlalt üle tüübli.
2. Kinnitage adapter kaasasoleva pingutamismehhanismi abil - tavaliselt pöidlakruvi või kuuskantpolt. Pingutage seda, kuni adapter on kindlalt kinnitatud ja ei liigu, adapter on kindlalt ja kindlalt kinnitatud, ilma kõikumise või pöörlemiseta.
3. Vaadake PIKATINNY MOUNT paigaldamine, et paigaldada kahejalgne rööpale, mis on kaasas pöörleva nõõpnõela kinnitusega.

C. KAHE POSITSIOONI KOKKUPANEKU JUHISED

Kaheksakandjal kasutatakse vedru pinget, et avada ja paigutada oma jalad. Ületage vedru pinget, tõmmates ja pöörates iga kahejalgset jalga allapoole, et seda avada, ja ülespoole, et seda paigutada.

D. JALGADE PIKENDAMISE/VÄLJA TÕMBAMISE JUHISED

1. Lukustuse avamiseks keerake pöidlaratast vastupäeva.
2. Jala pikkuse suurendamiseks tõmmake kahejalgset jalga alla, et pikendada jalga eelistatud lõhepikkuseni. Lukustamiseks keerake pöidlaratast päripäeva (valikuline).
3. Jala pikkuse sisetõmbamiseks kinnitage, et pöidlaratas on lukustamata, vajutage ja hoidke pöidlaratta kohal asuvat tabu all, et jalga automaatselt ja täielikult sisetõmmata, või hoidke ja suunake jalga alla lühema eelistatud lõhepikkuseni.

FI SUOMI (FINNISH)

VAROITUS: Noudata tuotteen ohjeita ennen asennusta! Varmista ennen asennusta, että ase on lataamaton. Varmista, että noudatet tiukasti kaikkia ampuma-aseiden turvallisuutta koskevia perussääntöjä sekä ampuma-aseen turvallista käsittelyä, käyttöä ja laillisuutta. Tuotteen väärä käyttö tai asennus voi aiheuttaa vahinkoa, loukkaantumista tai kuoleman. Suositellaan pätevän aseseppän suorittamaa asennusta. Tuotteen tai ampuma-aseen muuttaminen voi mitätöidä takuun.

A. QD PICATINNY MOUNT -ASENNUS

1. Käännä vipu auki-asentoon. Asenna kiskoon ja käännä vipu kokonaan lukittuun asentoon testataksesi kiinnityksen kireyttä.
2. Jos kiinnikettä ei saa asennettua kiskoon, vipua ei voi kääntää kokonaan tai kiinnikkeen kiinnitys on löysä kiskossa, kireyttä on säädettävä.
3. Käännä kireyden säätöruuvia lukitsemattomassa asennossa ja mukana tulevan työkalun avulla myötäpäivään kireyden lisäämiseksi ja vastapäivään kireyden vähentämiseksi.
4. Oikea kireys on saavutettu, kun kiinnike kiinnittyy tukevasti kiskoon ilman liikettä ja vipu on käännetty täysin lukittuun asentoon.
5. Vivun lukitsemiseen ja lukituksen avaamiseen tarvittavan voiman määrän ei pitäisi olla liiallinen tai vaatia kahta kättä, mutta se vaatii harkittua ponnistelua.

B. KÄÄNTYVÄN TAPIN ASENNUS PICATINNY-SOVITIMEEN

1. Aseta sovitin kiväärin varren kääntötolpan päälle. Kiinnitä sovitin liu'uttamalla kääntötappi kiinnityksraon läpi tai kiinnittämällä se paikalleen. Varmista, että se istuu tiukasti tapin päälle.
2. Kiinnitä sovitin mukana toimitetulla kiristysmekanismilla - yleensä peukaloruuvilla tai kuusiokoloruuvilla. Kiristä sitä, kunnes sovitin on tiukasti kiinni ilman heilahtelua, sovitin on tiukasti kiinni ja turvallinen ilman heilahtelua tai kiertymistä.
3. Katso PIKATINNY MOUNT INSTALLATION asentaaksesi kaksoiskapulan kiskoon, joka tulee kääntyvän nastakiinnikkeen kanssa.

C. KAHTEN ASETOON TAITTAMINEN OHJEET

Jalustan jousijännitystä käytetään sen jalkojen avaamiseen ja sijoittamiseen. Voit voittaa jousijännityksen vetämällä ja kääntämällä jokaista kaksoistangon jalkaa alaspäin avattavaksi ja ylöspäin sijoitettavaksi.

D. JALKOJEN OJENNUS/VETÄYTYMISOHJEET

1. Käännä peukalopyörää vastapäivään lukituksen avaamiseksi.
2. Jalan pituuden lisäämiseksi vedä kaksoistukivarren jalka alaspäin, jotta jalka saadaa pidennettyä haluttuun loven pituuteen. Käännä peukalopyörää myötäpäivään lukitsemiseksi (valinnainen).
3. Jalan pituuden vähentämiseksi varmista, että peukalopyörä on lukittu, paina ja pidä peukalopyörän yläpuolella olevaa kielekettä painettuna, jolloin jalka vetäytyy automaattisesti ja kokonaan sisään, tai pidä kiinni ja ohjaa jalka alas lyhyempään haluttuun loven pituuteen.

FR FRANÇAIS (FRENCH)

AVERTISSEMENT: Suivez les instructions du produit avant l'installation ! Avant l'installation, assurez-vous que l'arme à feu n'est pas chargée. Veillez à respecter scrupuleusement toutes les règles de base de la sécurité des armes à feu, ainsi que le maniement, l'utilisation et la légalité de l'arme à feu. Une utilisation ou une installation incorrecte du produit peut entraîner des dommages, des blessures ou la mort. Il est recommandé de confier l'installation à un armurier compétent. La modification du produit ou de l'arme à feu peut annuler la garantie.

A. INSTALLATION DE LA MONTURE PICATINNY QD

1. Tourner le levier en position déverrouillée. Installez la monture sur le rail et tournez le levier complètement en position verrouillée pour tester la tension de la monture.
2. Si la monture ne peut pas être installée sur le rail, si le levier ne peut pas être tourné complètement ou si la monture est mal ajustée sur le rail, il faut ajuster la tension.
3. En position déverrouillée et à l'aide de l'outil fourni, tournez la vis de réglage de la tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la diminuer.
4. La tension est correcte lorsque la monture est solidement fixée au rail sans aucun mouvement et que le levier est complètement tourné dans sa position verrouillée.
5. La force nécessaire pour verrouiller et déverrouiller le levier ne doit pas être excessive et ne doit pas nécessiter l'intervention des deux mains, mais requiert un effort délibéré.

B. INSTALLATION D'UN GOUJON PIVOTANT SUR UN ADAPTEUR PICATINNY

1. Positionnez l'adaptateur sur le pivot de la crosse.
2. Fixez l'adaptateur en faisant glisser le goujon dans la fente de montage ou en l'accrochant. Veillez à ce que l'adaptateur soit bien en place sur le goujon.
3. Fixez l'adaptateur à l'aide du mécanisme de serrage fourni, généralement une vis à oreilles ou un boulon hexagonal. Serrez-le jusqu'à ce que l'adaptateur soit fermement fixé, sans oscillation, l'adaptateur est bien ajusté et sécurisé, sans oscillation ni rotation.
4. Reportez-vous à la section INSTALLATION DU MONTAGE PICATINNY pour installer le bipied sur le rail fourni avec le goujon pivotant.

C. INSTRUCTIONS POUR LE PLIAGE EN DEUX POSITIONS

Le bipied utilise la tension d'un ressort pour déployer et ranger ses jambes. Surmontez la tension du ressort en tirant et en faisant pivoter chaque jambe du bipied vers le bas pour le déployer et vers le haut pour le ranger.

D. INSTRUCTIONS POUR L'EXTENSION ET LA RÉTRACTION DES JAMBES

1. Tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller.
2. Pour augmenter la longueur de la jambe, tirez le pied du bipied vers le bas pour allonger la jambe jusqu'à la longueur de l'encoche souhaitée. Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller (optionnel).
3. Pour rétracter la jambe, confirmez que la molette est déverrouillée, appuyez et maintenez enfoncée la languette située au-dessus de la molette pour rétracter automatiquement et complètement la jambe ou maintenez et guidez la jambe vers le bas jusqu'à une longueur d'encoche préférée plus courte.

GA GAEILGE (IRISH)

⚠ **RABHADH:** Lean treoracha an Táirge sula ndéanann tú an suiteáil! Sula ndéanann tú an suiteáil, cinntigh go bhfuil an arm tine díluchtaithe. Bí cinnte go leanann tú go docht na rialacha bunúsacha go léir maidir le sábháilteacht arm tine agus le láimhseáil, úsáid agus dlíthiúlacht shábháilte an airm. D'fhéadfadh úsáid mhícheart nó suiteáil mhícheart an Táirge damáiste, díobháil nó bás a chur faoi deara. Moltar go ndéanfadh gunsaíodóir inniúil an tsuiteáil. D'fhéadfadh aon mhodhnú ar an Táirge nó ar an arm tine an bharántas a chur ar ceal.

A. SUITEÁIL LÚIBÍN PICATINNY TÓGÁLA THAPA (QD)

1. Cas an ghair go dtí an suíomh díghlasáilte. Suiteáil ar an ráillí agus cas an ghair go hiomlán go dtí an suíomh glasáilte chun teannas an lúibín a thástáil.
2. Má tá sé dodhéanta an lúibín a shuiteáil ar an ráillí, mura féidir an ghair a chasadh go hiomlán, nó má tá an lúibín scaoilte ar an ráillí, caithfear an teannas a choigeartú.
3. Sa suíomh díghlasáilte, agus ag úsáid an uirlis atá san áireamh, cas an scríú coigeartaithe teannais deiseal chun an teannas a mhéadú agus tuathalach chun é a laghdú.
4. Baintear amach an teannas ceart nuair a bhíonn an lúibín ceangailte go daingean leis an ráillí gan aon ghluaiseacht, agus an ghair casaithe go hiomlán go dtí a suíomh glasáilte.
5. Níor chóir go mbeadh an fórsa riachtanach chun an ghair a ghlasáil nó a dhíghlasáil iomarcach ná go mbeadh gá le dhá lámh, ach tá gá le hiarracht dhiongbháilte.

B. SUITEÁIL OIRIÚNÓRA Ó MHAIDHM ROTHLAITHE GO PICATINNY

1. Cuir an t-oiriúnóir os cionn na maidhme rothlaithe ar stoc an raidhfíil. Ceangail an t-oiriúnóir trí an mhaidhm rothlaithe a shleamhnú tríd an sliotán gléasta nó é a ghabháil ina áit. Cinntigh go bhfuil sé suite go daingean ar an maidhm.
2. Daingnigh an t-oiriúnóir ag baint úsaíde as an meicníocht daingneála atá san áireamh—de ghnáth scríú méar nó bolt heicseagánach. Daingnigh é go dtí go mbeidh an t-oiriúnóir ceangailte go daingean gan aon lúbadh, agus go mbeidh sé daingean agus slán gan aon chroitheadh ná rothlú.
3. Féach ar an "SUITEÁIL LÚIBÍN PICATINNY" chun an bipéad a shuiteáil ar an ráillí a thagann le lúibín an mhaidhme rothlaithe.

C. TREORACHA FOLAIGH DHÁ SUÍOMH

Úsáideann an bipéad teannas an tspring chun a chosa a scaoileadh agus a fholáigh. Sáróidh tú teannas an tspring trí gach cos den bipéad a tharraingt agus a rothlú síos chun é a scaoileadh agus suas chun é a fholáigh.

D. TREORACHA LEATHNÚ/ATHSHLÁNÚ NA GCOS

1. Cas rothán méar go tuathalach chun díghlasáil.
2. Chun fad na cos a mhéadú, tarraing cos an bipéid síos chun an chos a leathnú go dtí an fad sliotán atá uait. Cas rothán méar go deiseal chun glasáil (rogha).
3. Chun fad na cos a athshlánú, déan cinnte go bhfuil rothán an mhéara díghlasáilte, brúigh agus coinnigh an cluaisín os cionn an rotháin chun an chos a athshlánú go huathoibríoch agus go hiomlán, nó coinnigh agus treoraigh an chos síos go dtí fad sliotán níos giorra atá uait.

⚠ UPRAVO: Slijedite upute proizvođača prije ugradnje! Prije ugradnje osigurajte da je vatreno oružje ispražnjeno. Obavezno strogo slijedite sva osnovna pravila sigurnosti pri rukovanju vatrenim oružjem, njegovoj upotrebi i zakonitosti. Nepravilna upotreba ili ugradnja proizvoda može uzrokovati oštećenje, ozljedu ili smrt. Preporučuje se da ugradnju izvrši kvalificirani oružar. Modifikacija proizvoda ili vatrenog oružja može poništiti jamstvo.

A. UGRADNJA QD PICATINNY NOSAČA

1. Okrenite polugu u otključani položaj. Postavite na tračnicu i potpuno okrenite polugu u zaključani položaj kako biste provjerili zategnutost nosača.
2. Ako se nosač ne može postaviti na tračnicu, ako se poluga ne može potpuno okrenuti ili je nosač labav na tračnici, potrebno je podesiti zategnutost.
3. U otključanom položaju i pomoću priloženog alata, okrenite vijak za podešavanje zategnutosti u smjeru kazaljke na satu za povećanje zategnutosti, ili suprotno od kazaljke na satu za smanjenje.
4. Ispravna zategnutost se postiže kada je nosač čvrsto pričvršćen na tračnicu bez ikakvog pomicanja i kada je poluga potpuno okrenuta u zaključani položaj.
5. Količina sile potrebna za zaključavanje i otključavanje poluge ne smije biti pretjerana niti zahtijevati obje ruke, ali mora zahtijevati namjeran napor.

B. UGRADNJA ADAPTERA S OKRETNOG ČEPA NA PICATINNY

1. Postavite adapter preko okretnog čepa na kundaku puške. Pričvrstite adapter tako da provučete okretni čep kroz utor za montiranje ili ga zakačite na mjesto. Provjerite da čvrsto sjeda na čep.
2. Osigurajte adapter pomoću priloženog mehanizma za zatezanje — obično vijak na prst ili šesterokutni vijak. Zategnite ga dok adapter ne bude čvrsto učvršćen bez klimanja, tako da bude stabilan i siguran, bez ljuljanja ili okretanja.
3. Pogledajte upute za UGRADNJU PICATINNY NOSAČA kako biste postavili bipod na tračnicu koja dolazi s nosačem okretnog čepa.

C. UPUTE ZA PREKLAPANJE U DVA POLOŽAJA

Bipod koristi napetost opruge za otvaranje i sklopanje nogu. Prevladajte napetost opruge povlačenjem i okretanjem svake noge bipoda prema dolje za otvaranje i prema gore za sklopanje.

D. UPUTE ZA PRODUŽENJE/SKRAĆIVANJE NOGU

1. Okrenite kotačić za palac suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste otključali.
2. Za povećanje duljine noge, povucite nogu bipoda prema dolje da biste produžili nogu na željenu duljinu zarez. Okrenite kotačić za palac u smjeru kazaljke na satu za zaključavanje (opcionarno).
3. Za skraćivanje duljine noge, provjerite je li kotačić za palac otključan, pritisnite i držite jezičak iznad kotačića kako biste automatski i potpuno skratili nogu ili držite i usmjerite nogu prema dolje do željene kraće duljine zarez.

HU MAGYAR (HUNGARIAN)

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Telepítés előtt kövesse a termék utasításait! A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a lőfegyver nincs megtöltve. Győződjön meg róla, hogy szigorúan betartja a lőfegyverek biztonságára vonatkozó alapvető szabályokat, valamint a lőfegyver biztonságos kezelését, használatát és törvényességét. A termék nem megfelelő használata vagy beszerelése kárt, sérülést vagy halált okozhat. A beszerelést hozzáférő fegyverkovács által ajánlott elvégeztetni. A termék vagy a lőfegyver módosítása érvénytelenítheti a garanciát.

A. QD PICATINNY MOUNT FELSZERELÉSE

1. Fordítsa a kart reteszelés nélküli állásba. Szerelje fel a sínre, és fordítsa a kart teljesen reteszelt helyzetbe, hogy tesztelje a rögzítés feszességét.
2. Ha a tartó nem szerelhető fel a sínre, a kar nem forog teljesen el, vagy a tartó lazán illeszkedik a sínhez, akkor a feszesség beállítását kell elvégezni.
3. A mellékelt szerszámmal a feszültségbeállító csavart a reteszelés nélküli helyzetben a feszültség növeléséhez az óramutató járásával megegyező irányba, a feszültség csökkentéséhez pedig az óramutató járásával ellentétes irányba kell elfordítani.
4. A megfelelő feszesség akkor érhető el, ha a tartó biztonságosan, nulla mozgással rögzül a sínhez, és a kar teljesen elfordult a reteszelt helyzetbe.
5. A kar reteszeléséhez és feloldásához szükséges erő nem lehet túl nagy, és nem igényel két kezet, de szándékos erőfeszítést igényel.

B. FORGÓCSAP PICATINNY-ADAPTERRE TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS

1. Helyezze az adaptert a puskacső forgócsapja fölé. Csatlakoztassa az adaptert a forgócsapszegnek a rögzítőnyíláson keresztül történő becsúsztatásával vagy beakasztásával. Győződjön meg róla, hogy szorosan illeszkedik a csapra.
2. Rögzítse az adaptert a mellékelt meghúzási mechanizmussal - általában egy hüvelykujjas csavarral vagy hatlapú csavarral. Húzza meg addig, amíg az adapter szilárdan rögzül, és nem mozog, az adapter szorosan és biztonságosan rögzül, és nem inog vagy forog.
3. A forgócsapos rögzítéssel ellátott sínre történő kétféleképp szereléshez lásd a PICATINNY MOUNT BEÁLLÍTÁS című fejezetet.

C. KÉT POZÍCIÓBAN ÖSSZECSUKHATÓ UTASÍTÁSOK

A bipod rugófeszültséget használ a lábak kinyitásához és elpakolásához. A rugófeszültséget a kétféleképp lábak lehúzásával és elfordításával lehet legyőzni a kinyitáshoz, illetve felfelé a beakasztáshoz.

D. LÁBNYÚJTÁSI/BEHÚZÁSI UTASÍTÁSOK

1. A feloldáshoz forgassa a hüvelykujjas kereket az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. A láb hosszának növeléséhez húzza lefelé a kétféleképp lábat, hogy a lábat a kívánt bevágáshosszáig meghosszabbítsa. A reteszeléshez forgassa el a

hüvelykujjkereket az óramutató járásával megegyező irányba (opcionális).

3. A láb hossz visszahúzásához erősítse meg, hogy a hüvelykujjkerék ki van reteszelve, nyomja meg és tartsa lenyomva a hüvelykujjkerék feletti fület a láb automatikus és teljes visszahúzásához, vagy tartsa és vezesse le a lábat a rövidebb kívánt bevágáshosszig.

IT ITALIANO (ITALIAN)

⚠ AVVERTENZA: Seguire le istruzioni del prodotto prima dell'installazione! Prima dell'installazione assicurarsi che l'arma sia scarica. Assicurarsi di seguire scrupolosamente tutte le regole di base per la sicurezza delle armi da fuoco e per la gestione, l'uso e la legalità dell'arma. L'uso o l'installazione impropria del prodotto può causare danni, lesioni o morte. Si raccomanda l'installazione da parte di un armaiolo competente. La modifica del prodotto o dell'arma può annullare la garanzia.

A. INSTALLAZIONE DELL'ATTACCO QD PICATINNY

1. Ruotare la leva in posizione di sblocco. Installare il supporto sulla guida e ruotare completamente la leva in posizione di blocco per verificare la tensione del supporto.
2. Se non è possibile installare l'attacco sulla guida, se la leva non può ruotare completamente o se l'attacco è allentato sulla guida, è necessario regolare la tensione.
3. In posizione di sblocco e utilizzando l'attrezzo in dotazione, ruotare la vite di regolazione della tensione in senso orario per aumentare e in senso antiorario per diminuire la tensione.
4. La tensione corretta è raggiunta quando la montatura si fissa saldamente alla guida senza alcun movimento e la leva viene ruotata completamente in posizione di blocco.
5. La forza necessaria per bloccare e sbloccare la leva non deve essere eccessiva o richiedere due mani, ma richiede uno sforzo deliberato.

B. INSTALLAZIONE DEL PERNO GIREVOLE SULL'ADATTATORE PICATINNY

1. Posizionare l'adattatore sul perno girevole del calcio dell'arma. Fissare l'adattatore facendo scorrere il perno girevole attraverso la fessura di montaggio o agganciandolo in posizione. Assicurarsi che l'adattatore sia ben saldo sul perno.
2. Fissare l'adattatore utilizzando il meccanismo di serraggio in dotazione, solitamente una vite a testa zigrinata o un bullone esagonale. Serrare fino a quando l'adattatore è fissato saldamente e non si muove, l'adattatore è ben saldo e sicuro, senza oscillazioni o rotazioni.
3. Per installare il bipiede sulla guida fornita con il perno girevole, consultare la sezione INSTALLAZIONE DEL PICATINNY.

C. ISTRUZIONI PER IL RAPIEGAMENTO IN DUE POSIZIONI

Il bipiede utilizza una tensione a molla per dispiegare e riporre le gambe. Per superare la tensione della molla, tirare e far ruotare ogni gamba del bipiede verso il basso per dispiegarla e verso l'alto per riporla.

D. ISTRUZIONI PER L'ESTENSIONE E LA RETRAZIONE DELLE GAMBE

1. Ruotare la rotella in senso antiorario per sbloccare.
2. Per aumentare la lunghezza della gamba, tirare il piede del bipiede verso il basso per estendere la gamba alla lunghezza preferita della tacca. Ruotare la rotella in senso orario per bloccare (opzionale).
3. Per ritrarre la lunghezza della gamba, verificare che la rotella sia sbloccata, premere e tenere premuta la linguetta sopra la rotella per ritrarre automaticamente e completamente la gamba o tenerla premuta e guidarla verso il basso fino alla lunghezza preferita della tacca.

LT LIETUVIŲ (LITHUANIAN)

⚠ ĮSPĖJIMAS: Prieš montuodami laikykitės gaminio instrukcijų! Prieš montuodami įsitinkite, kad šaunamasis ginklas yra neužtaisytas. Būtinai griežtai laikykitės visų pagrindinių šaunamojo ginklo saugos taisyklių ir saugaus elgesio su šaunamuoju ginklu, jo naudojimo ir teisėtumo taisyklių. Netinkamas gaminio naudojimas ar montavimas gali sukelti žalą, sužalojimą ar mirtį. Rekomenduojama, kad įrengimą atliktų kompetentingas ginklų meistras. Modifikavus gaminį arba šaunamąjį ginklą, gali būti panaikinta garantija.

A. QD PICATINNY LAIKIKLIO MONTAVIMAS

1. Pasukite svirtį į atrakiną padėtį. Uždėkite ant bėgio ir pasukite svirtį iki galo į užrakintą padėtį, kad patikrintumėte laikiklio įtempimą.
2. Jei tvirtinimo įtaiso negalima sumontuoti ant bėgio, svirtis iki galo nepasukama arba tvirtinimo įtaiso tvirtinimas ant bėgio yra laisvas, reikia sureguliuoti įtempimą.
3. Neužrakintoje padėtyje, naudodami pridėdamą įrankį, pasukite įtempimo reguliavimo sraigą pagal laikrodžio rodyklę, kad padidintumėte įtempimą, ir prieš laikrodžio rodyklę, kad sumažintumėte įtempimą.
4. Tinkamas įtempimas pasiekiamas, kai laikiklis patikimai pritvirtintas prie bėgio ir nejuda, o svirtis visiškai pasuka į užrakintą padėtį.
5. Jėga, kurios reikia svirčiai užfiksuoti ir atfiksuoti, neturėtų būti pernelyg didelė ir nereikėtų naudoti dviejų rankų, tačiau reikia sąmoningų pastangų.

B. PASUKAMO KAIŠČIO IR PICATINNY ADAPTERIO MONTAVIMAS

1. Uždėkite adapterį ant šautuvo liemens sukamojo kaiščio. Pritvirtinkite adapterį perkisdami sukamąjį kaištį per montavimo lizdą arba užkabindami jį vietoje. Užtikrinkite, kad jis gerai priglustų prie kaiščio.
2. Pritvirtinkite adapterį naudodami pridėdamą priveržimo mechanizmą - paprastai nykščio varžtą arba šešiakampį varžtą. Priveržkite jį tol, kol adapteris bus tvirtai pritvirtintas ir nesisvyrus, adapteris bus priglundęs ir saugus, nesisvyrus ir nesisuks.
3. Norėdami sumontuoti dviašmenį ant bėgio, kuris tiekiamas kartu su pasukamuoju kaiščiu, žr. skyrį PIKŠTINIO MONTAŽO ĮRENGIMAS.

C. TWO POSITION FOLDING INSTRUCTIONS

The bipod utilizes spring tension to deploy and stow away its legs. Overcome the spring tension by pulling and pivoting each bipod leg down to deploy and up to stow away.

D. LEG EXTENSION/RETRACTION INSTRUCTIONS

1. Turn thumb wheel counterclockwise to unlock.
2. To increase leg length, pull bipod foot down to extend leg to the preferred notch length. Turn thumb wheel clockwise to lock (optional).
3. To retract leg length, confirm thumb wheel is unlocked, press and hold down the tab above the thumb wheel to automatically and completely retract the leg or hold and guide the leg down to a shorter preferred notch length.

LV LATVIEŠU (LATVIAN)

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms uzstādīšanas ievērojiet produkta instrukcijas! Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka šaujamierocis nav uzlādēts. Noteikti stingri ievērojiet visus šaujamierocī drošības pamatnoteikumus un drošas apiešanās ar šaujamieroci, tā lietošanas un likumības noteikumus. Nepareiza izstrādājuma lietošana vai uzstādīšana var izraisīt bojājumus, traumas vai nāvi. Ierīci ieteicams uzstādīt kompetentam šaujamierocī meistaram. Izstrādājuma vai šaujamierocī pārveidošana var anulēt garantiju.

A. QD PICATINNY STIPRINĀJUMA UZSTĀDĪŠANA

1. Pagrieziet sviru atbloķētā stāvoklī. Uzstādiet uz slīdes un pagrieziet sviru līdz galam bloķētā stāvoklī, lai pārbaudītu stiprinājuma spriegojumu.
2. Ja stiprinājumu nav iespējams uzstādīt uz slīdes, svira nav pilnībā pagriežama vai stiprinājuma stiprinājums ir vaļīgs uz slīdes, ir jāveic spriegojuma regulēšana.
3. Atbloķētā stāvoklī, izmantojot komplektā iekļauto instrumentu, pagrieziet spriegojuma regulēšanas skrūvi pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai palielinātu spriegojumu, un pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam, lai to samazinātu.
4. Pareizs spriegojums ir sasniegts, kad stiprinājums ir droši piestiprināts pie slīdes ar nulles kustību un svira ir pilnībā pagriezta bloķētā stāvoklī.
5. Lai fiksētu un atbloķētu sviru, nav vajadzīgs pārmērīgs spēks vai abas rokas, bet ir jāpieliek apzināta piepūle.

B. GROZĀMĀS TAPAS UZ PICATINNY ADAPTERA UZSTĀDĪŠANA

1. Novietojiet adapteri virs šarnīra tapas uz šautenes stobra. Pievienojiet adapteri, iebīdot šarnīra tapu montāžas spraugā vai aizķerot to vietā. Pārliecinieties, ka tas cieši pieguļ uz tapas.
2. Nostipriniet adapteri, izmantojot komplektā iekļauto pievilkšanas mehānismu - parasti ar ikšķa skrūvi vai sešstūra skrūvi. Pievelciet to, līdz adapteris ir stingri nostiprināts bez svārstībām, adapteris ir cieši pieguļošs un drošs, bez svārstībām vai rotācijas.
3. Lai uzstādītu divkājiņu uz slīdes, kas ir komplektā ar grozāmo tapas stiprinājumu, skatiet PICATINNY MOUNT INSTALLATION (PICATINNY MOUNT INSTALLATION).

C. DIVU POZĪCIJU LOCĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Divkājinālais statīvs izmanto atsperes spriegojumu, lai izvērstu un novietotu tā kājas. Pārvariet atsperes spriegojumu, velkot un pagriežot katru divkāja kājiņu uz leju, lai izvērstu, un uz augšu, lai novietotu.

D. KĀJU IZSTIEPŠANAS/ATVILKŠANAS INSTRUKCIJAS

1. Lai atbloķētu, pagrieziet ikšķi pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
2. Lai palielinātu kājas garumu, pavelciet bipoda kājiņu uz leju, lai pagarinātu kāju līdz vēlamajam iegriezuma garumam. Lai bloķētu, pagrieziet ikšķi pulksteņrādītāja kustības virzienā (pēc izvēles).
3. Lai saīsinātu kājas garumu, pārliecinieties, ka ikšķa ritenītis ir atbloķēts, nospiediet un turiet nospiešanas cilpiņu virs ikšķa ritenīša, lai automātiski un pilnībā saīsinātu kāju, vai turiet un virziet kāju uz leju līdz vēlamajam īsākam iegriezuma garumam.

MT MALTI (MALTESE)

⚠ TWISSIJA: Segwi l-istruzzjonijiet tal-Prodott qabel l-installazzjoni! Qabel l-installazzjoni, kun żgur li l-arma tan-nar hija vojta. Kun żgur li ssegwi strettament ir-regoli bażiċi kollha tas-sigurtà tal-armi tan-nar kif ukoll tal-użu, il-ġestjoni sigura, u l-legalità tal-arma. Użu jew installazzjoni hażina tal-Prodott jista' jikkawża ħsara, korrimment, jew mewt. Huwa rakkomandat li l-installazzjoni ssir minn armajju kompetenti. Modifika tal-Prodott jew tal-arma tista' twassal biex il-garanzija tiġi annullata.

A. INSTALLAZZJONI TAL-MUNTATURA PICATINNY QD

1. Idur il-lever għal-pożizzjoni miftuħa. Installa fuq ir-rail u iddur il-lever kompletament għall-pożizzjoni magħluqa biex tittestja t-tensjoni tal-muntatura.
2. Jekk il-muntatura ma tistax tiġi installata fuq ir-rail, il-lever ma jistax idur kompletament, jew jekk il-muntatura hija ħielsa fuq ir-rail, għandu jsir aġġustament tat-tensjoni.
3. Fil-pożizzjoni miftuħa, u billi tuża l-ghodda inkluża, idur is-sriep ta' aġġustament tat-tensjoni fid-direzzjoni tal-arloġġ biex iżid it-tensjoni, u kontra d-direzzjoni tal-arloġġ biex inaqqas it-tensjoni.
4. It-tensjoni tissodisfa meta l-muntatura tkun imwaħħla b'mod sikur mar-rail mingħajr movimenti u l-lever ikun iddur kompletament għall-pożizzjoni magħluqa tiegħu.
5. Il-kobar tal-forza meħtieġa biex tagħlaq u tiftaħ il-lever m'għandux ikun eċċessiv jew jeħtieġ iż-żewġ idejn, iżda jeħtieġ sforz deliberat.

B. INSTALLAZZJONI TA' ADATTATUR MINN STUD SWIVEL Għal PICATINNY

1. Poġġi l-adattatur fuq is-swivel stud fuq il-qafas tar-raġel tar-rifle. Ipprova l-adattatur billi sslempih is-swivel stud permezz tas-slot tal-muntatura jew għaqqdu f'postu. Kun żgur li joqgħod b'saħħtu fuq is-stud.
2. Aġġel l-adattatur billi tuża l-mezz ta' tishih li ġie inkluż—b'mod ġenerali skru tal-polz jew bolt esagonali. Iddawwarha sakemm l-adattatur ikun imwaħħal b'saħħtu

mingħajr movimenti, u jkun sigur mingħajr tibdil jew rotazzjoni.

3. Iċċekkja l- "INSTALLAZZJONI TAL-MUNTATURA PICATINNY" biex tinstalla l-bipod fuq ir-rail li jiġi mal-muntatura tas-swivel stud.

C. ISTRUZZJONIJIET GHALL-IPPAKKJAR F'ŻEWĠ POŻIZZJONIJIET

Il-bipod juża tensjoni ta' xufftejn biex jinfetħu u jinqata' l-irkoppi tiegħu. Għeleb it-tensjoni tax-xufftejn billi tgħatti u ddawwar kull irkopp tal-bipod 'l isfel biex jinfetħu u 'l fuq biex jinħażen.

D. ISTRUZZJONIJIET GHALL-ITTIŻJIL U R-RITHIL TAL-IRKOPP

1. Iddur ir-rotta tal-polz kontra d-direzzjoni tal-arloġġ biex tiftaħ.
2. Biex iżżid it-tul tal-irkopp, ġib saqajn il-bipod 'l isfel biex tespandi l-irkopp għal tul ta' notch preferut. Iddur ir-rotta tal-polz fid-direzzjoni tal-arloġġ biex tgħalaq (mhux obligatorju).
3. Biex tirritraġi it-tul tal-irkopp, kun żgur li r-rotta tal-polz mhix mgħalaqa, ippressa u żomm it-tab fuq ir-rotta tal-polz biex tirritraġi l-irkopp kompletament u awtomatikament, jew żomm u ġib l-irkopp 'l isfel għal tul ta' notch aktar qosra preferut.

NL NEDERLANDS (DUTCH)

⚠ WAARSCHUWING: Volg de productinstructies voor installatie! Zorg ervoor dat het vuurwapen ongeladen is voordat u het installeert. Zorg ervoor dat u zich strikt houdt aan alle basisregels voor vuurwapenveiligheid en de veilige hantering, het gebruik en de legaliteit van het vuurwapen. Onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product kan schade, letsel of de dood veroorzaken. Installatie door een bevoegde wapensmid wordt aanbevolen. Wijziging van het product of het vuurwapen kan de garantie ongeldig maken.

A. QD PICATINNY BEVESTIGING

1. Draai de hendel naar de ontgrendelde positie. Installeer op de rail en draai de hendel volledig naar de vergrendelde positie om de spanning van de bevestiging te testen.
2. Als de bevestiging niet op de rail kan worden geïnstalleerd, de hendel niet volledig kan worden gedraaid of als de bevestiging los op de rail zit, moet de spanning worden aangepast.
3. Draai in ontgrendelde positie en met behulp van het bijgeleverde gereedschap de stelschroef voor de spanning met de klok mee om de spanning te verhogen en tegen de klok in om de spanning te verlagen.
4. De juiste spanning is bereikt wanneer de bevestiging stevig en zonder beweging op de rail is bevestigd en de hendel volledig in de vergrendelde positie is gedraaid.
5. De hoeveelheid kracht die nodig is om de hendel te vergrendelen en ontgrendelen is niet overdreven en vereist geen twee handen, maar wel een bewuste inspanning.

B. INSTALLATIE VAN DRAAISTIFT NAAR PICATINNY-ADAPTER

1. Plaats de adapter over de draaistift op de geweercolf. Bevestig de adapter door de draaistift door de montagesleuf te schuiven of vast te haken. Zorg ervoor dat de adapter goed over het tapeind zit.
2. Zet de adapter vast met het meegeleverde bevestigingsmechanisme, meestal een duimschroef of zeskantbout. Draai het aan totdat de adapter stevig vastzit zonder te wiebelen, de adapter goed vastzit zonder te wiebelen of te draaien.
3. Raadpleeg PICATINNY MOUNT INSTALLATION om de tweepoot te installeren op de rail die wordt geleverd met de draaistiftbevestiging.

C. INSTRUCTIES VOOR HET INKLAPPEN IN TWEE POSITIES

De tweepoot maakt gebruik van veerspanning om de poten uit te klappen en op te bergen. Overwin de veerspanning door elke tweepoot naar beneden te trekken en te draaien om hem uit te klappen en naar boven om hem op te bergen.

D. INSTRUCTIES VOOR BEENVERLENGING/TREKKEN

1. Draai het duimwiel linksom om te ontgrendelen.
2. Om de beenlengte te vergroten, trek je de tweepoot omlaag om het been te verlengen tot de gewenste inkepinglengte. Draai het duimwiel rechtsom om te vergrendelen (optioneel).
3. Om de beenlengte in te trekken, bevestig dat het duimwiel ontgrendeld is, druk en houd het lipje boven het duimwiel ingedrukt om het been automatisch en volledig in te trekken of houd en leid het been naar beneden tot een kortere gewenste inkepinglengte.

PL POLSKI (POLISH)

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed instalacją należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi produktu! Przed instalacją upewnij się, że broń jest rozładowana. Należy ściśle przestrzegać wszystkich podstawowych zasad bezpieczeństwa broni palnej oraz bezpiecznej obsługi, użytkowania i legalności broni palnej. Niewłaściwe użytkowanie lub instalacja produktu może spowodować uszkodzenie, obrażenia lub śmierć. Zaleca się montaż przez kompetentnego rusznikarza. Modyfikacja Produktu lub broni palnej może unieważnić gwarancję.

A. MONTAŻ QD PICATINNY

1. Obróć dźwignię do pozycji odblokowanej. Zamontuj uchwyt na szynie i obróć dźwignię do pozycji zablokowanej, aby sprawdzić napięcie uchwytu.
2. Jeśli uchwytu nie można zamontować na szynie, dźwignia nie może się całkowicie obrócić lub mocowanie uchwytu jest luźne na szynie, należy dokonać regulacji napięcia.
3. W pozycji odblokowanej i przy użyciu dołączonego narzędzia obróć śrubę regulacji napięcia zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć i przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć napięcie.
4. Prawidłowe napięcie uzyskuje się, gdy mocowanie jest bezpiecznie przymocowane do szyny bez ruchu, a dźwignia jest całkowicie obrócona do pozycji zablokowanej.
5. Siła wymagana do zablokowania i odblokowania dźwigni nie powinna być nadmierna ani wymagać użycia dwóch rąk, ale wymaga celowego wysiłku.

B. INSTALACJA ADAPTERA OBROTOWEGO NA ADAPTER PICATINNY

1. Umieść adapter nad trzpieniem obrotowym na kolbie karabinu. Przymocuj adapter, przesuwając trzpień obrotowy przez szczelinę montażową lub zaczepiając go na miejscu. Upewnij się, że jest dobrze osadzony na sworzniu.
2. Zabezpiecz adapter za pomocą dołączonego mechanizmu dokręcania - zwykle śruby motylkowej lub śruby sześciokątnej. Dokręć go, aż adapter zostanie mocno zamocowany bez drgań, adapter będzie dobrze przylegał i zabezpieczony bez chybota lub obracania się.
3. Aby zainstalować dwójnog na szynie dostarczanej z mocowaniem obrotowym, patrz MONTAŻ PIKATYNNY.

C. INSTRUKCJA SKŁADANIA W DWÓCH POZYCJACH

Dwójnog wykorzystuje napięcie sprężyny do rozkładania i chowania nóg. Pokonaj napięcie sprężyny, pociągając i obracając każdą nogę dwójnogu w dół, aby rozłożyć i w górę, aby schować.

D. INSTRUKCJE WYPROSTU/PROSTOWANIA NÓG

1. Obróć pokrętło w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby je odblokować.
2. Aby zwiększyć długość nogi, pociągnij stopkę dwójnogu w dół, aby wydłużyć nogę do preferowanej długości wycięcia. Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować (opcjonalnie).
3. Aby skrócić długość nogi, upewnij się, że pokrętło jest odblokowane, naciśnij i przytrzymaj wypustkę nad pokrętłem, aby automatycznie i całkowicie schować nogę lub przytrzymaj i poprowadź nogę w dół, aby skrócić preferowaną długość wycięcia.

PT PORTUGUÊS (PORTUGUESE)

⚠ AVISO: Siga as instruções do produto antes da instalação! Antes da instalação, certifique-se de que a arma de fogo está descarregada. Certifique-se de que segue rigorosamente todas as regras básicas de segurança de armas de fogo e o manuseamento, utilização e legalidade seguros da arma de fogo. A utilização ou instalação incorrecta do Produto pode causar danos, ferimentos ou morte. Recomenda-se que a instalação seja efectuada por um armeiro competente. A modificação do Produto ou da arma de fogo pode anular a garantia.

A. INSTALAÇÃO DO SUPORTE QD PICATINNY

1. Rode a alavanca para a posição desbloqueada. Instale no carril e rode a alavanca completamente para a posição bloqueada para testar a tensão da montagem.
2. Se a montagem não puder ser instalada no carril, se a alavanca não puder rodar completamente ou se o encaixe da montagem estiver solto no carril, é necessário efetuar ajustes de tensão.
3. Na posição desbloqueada e utilizando a ferramenta incluída, rode o parafuso de ajuste da tensão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir a tensão.
4. A tensão correta é alcançada quando a montagem se fixa firmemente à calha sem qualquer movimento e a alavanca é rodada completamente para a posição de bloqueio.
5. A quantidade de força necessária para bloquear e desbloquear a alavanca não deve ser excessiva ou exigir duas mãos, mas requer um esforço deliberado.

B. INSTALAÇÃO DO PINO GIRATÓRIO NO ADAPTADOR PICATINNY

1. Posicione o adaptador sobre o pino giratório da coronha da espingarda. Fixe o adaptador fazendo deslizar o pino giratório através da ranhura de montagem ou enganchando-o no lugar. Certifique-se de que fica bem assente sobre o pino.
2. Fixe o adaptador utilizando o mecanismo de aperto incluído - normalmente um parafuso de cabeça cilíndrica ou um parafuso sextavado. Aperte-o até que o adaptador esteja firmemente fixado, sem oscilações, o adaptador está bem ajustado e seguro, sem oscilações ou rotação.
3. Consulte a INSTALAÇÃO DA MONTAGEM PICATINNY para instalar o bipé na calha fornecida com a montagem de pino giratório.

C. INSTRUÇÕES DE DOBRAGEM DE DUAS POSIÇÕES

O bipé utiliza a tensão da mola para abrir e guardar as suas pernas. Ultrapasse a tensão da mola puxando e rodando cada uma das pernas do bipé para baixo para abrir e para cima para recolher.

D. INSTRUÇÕES DE EXTENSÃO/RETRAÇÃO DAS PERNAS

1. Rode a roda do polegar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desbloquear.
2. Para aumentar o comprimento da perna, puxe o pé do bipé para baixo para estender a perna até ao comprimento de entalhe preferido. Rodar a roda do polegar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear (opcional).
3. Para retrain o comprimento da perna, confirmar que a roda do polegar está desbloqueada, premir e manter premida a patilha acima da roda do polegar para retrain automática e completamente a perna ou segurar e guiar a perna para baixo para um comprimento de entalhe preferido mais curto.

RO ROMÂNĂ (ROMANIAN)

⚠ AVERTISMENT: Urmați instrucțiunile produsului înainte de instalare! Înainte de instalare, asigurați-vă că arma de foc este neîncărcată. Asigurați-vă că respectați cu strictețe toate regulile de bază privind siguranța armei de foc și manipularea, utilizarea și legalitatea armei de foc în condiții de siguranță. Utilizarea sau instalarea necorespunzătoare a produsului poate cauza daune, răni sau deces. Se recomandă instalarea de către un armurier competent. Modificarea produsului sau a armei de foc poate anula garanția.

A. INSTALAREA MONTURII QD PICATINNY

1. Rotiți maneta în poziția deblocată. Instalați pe sină și rotiți complet maneta în poziția

blocată pentru a testa tensiunea suportului.

2. Dacă suportul nu poate fi instalat pe şină, pârghia nu se poate roti complet sau montura este slăbită pe şină, trebuie efectuate ajustări ale tensiunii.
3. În poziţia deblocată şi utilizând unealta inclusă, rotiţi şurubul de reglare a tensiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a creşte tensiunea şi în sens invers acelor de ceasornic pentru a o reduce.
4. Tensiunea corectă este obţinută atunci când suportul se fixează în siguranţă pe şină fără nicio mişcare şi maneta este rotită complet în poziţia blocată.
5. Forţa necesară pentru blocarea şi deblocarea pârgiei nu trebuie să fie excesivă sau să necesite două mâini, dar necesită un efort deliberat.

B. ŞURUB PIVOTANT PENTRU INSTALAREA ADAPTORULUI PICATINNY

1. Poziţionaţi adaptorul peste ştiftul pivotant de pe crosa puştii. Ataşaţi adaptorul prin glisarea ştiftului pivotant prin fanta de montare sau prin agăţarea acestuia în poziţie. Asiguraţi-vă că se aşează bine pe ştift.
2. Fixaţi adaptorul folosind mecanismul de strângere inclus - de obicei un şurub cu deget mare sau un şurub hexagonal. Strângeţi-l până când adaptorul este fixat ferm, fără oscilaţii, adaptorul este bine fixat şi securizat, fără oscilaţii sau rotaţii.
3. Consultaţi INSTALAREA MONTAJULUI PICATINNY pentru a instala bipodul pe şina vine cu suportul cu ştift pivotant.

C. INSTRUCŢIUNI DE PLIERE ÎN DOUĂ POZIȚII

Bipiedul utilizează tensiunea arcului pentru a-şi desfăşura şi depozita picioarele. Depăşiţi tensiunea arcului prin tragerea şi pivotarea fiecărui picior al bipiedului în jos pentru a fi desfăşurat şi în sus pentru a fi depozitat.

D. INSTRUCŢIUNI DE EXTENSIE/RETRAGERE A PICIOARELOR

1. Rotiţi roţiţa în sensul invers acelor de ceasornic pentru deblocare.
2. Pentru a mări lungimea piciorului, trageţi piciorul bipodului în jos pentru a extinde piciorul la lungimea preferată a creştăturii. Rotiţi roţiţa în sensul acelor de ceasornic pentru blocare (opţional).
3. Pentru a retrage lungimea piciorului, confirmaţi că roata degetului mare este deblocată, apăsaţi şi menţineţi apăsată fila de deasupra roţii degetului mare pentru a retrage automat şi complet piciorul sau menţineţi şi ghidaţi piciorul în jos la o lungime mai mică a creştăturii preferate.

SK SLOVENČINA (SLOVAK)

⚠ VAROVANIE: Pred inštaláciou postupujte podľa pokynov k výrobku! Pred inštaláciou sa uistite, že strelná zbraň nie je nabitá. Dbajte na prísne dodržiavanie všetkých základných pravidiel bezpečnosti strelných zbraní a bezpečnej manipulácie, používania a zákonných predpisov týkajúcich sa strelných zbraní. Nesprávne používanie alebo inštalácia Výrobku môže spôsobiť poškodenie, zranenie alebo smrť. Odporúča sa, aby inštaláciu vykonal kompetentný zbrojár. Úprava Výrobku alebo strelných zbraní môže viesť k zrušeniu záruky.

A. INŠTALÁCIA DRŽIAKA QD PICATINNY

1. Otočte páku do odomknutej polohy. Nainštalujte na koľajníc a otočte páku úplne do uzamknutej polohy, aby ste otestovali napnutie držiaka.
2. Ak sa držiak nedá nainštalovať na koľajníc, páka sa nedá úplne otočiť alebo je držiak na koľajnici uvoľnený, je potrebné vykonať nastavenie napnutia.
3. V odomknutej polohe a pomocou priloženého nástroja otočte skrutku na nastavenie napnutia v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili a proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili napnutie.
4. Správne napnutie sa dosiahne, keď je držiak bezpečne pripevnený k lište s nulovým pohybom a páka je úplne otočená do uzamknutej polohy.
5. Sila potrebná na zablokovanie a odblokovanie páky by nemala byť nadmerná ani by si nemala vyžadovať dve ruky, ale vyžaduje si vedomé úsilie.

B. INŠTALÁCIA OTOČNÉHO KOLÍKA NA ADAPTÉR PICATINNY

1. Umiestnite adaptér na otočný čap na pažbe pušky. Adaptér pripevnite zasunutím otočného čapu do montážnej drážky alebo jeho zaháknutím. Uistite sa, že tesne dosadá na čap.
2. Adaptér zaistíte pomocou dodaného uťahovacieho mechanizmu - zvyčajne pomocou skrutky s palcom alebo šesťhrannej skrutky. Uťahujte ju, až kým adaptér nie je pevne upevnený bez vikľania, adaptér nie je priliehavý a bezpečný bez vikľania alebo otáčania.
3. Inštaláciu dvojnožky na koľajníc, ktorá sa dodáva s otočným čapom, nájdete v časti INŠTALÁCIA PIKATINNÉHO MONTÁŽE.

C. POKYNY NA SKLADANIE V DVOCH POLOHÁCH

Dvojnožka využíva na rozkladanie a odkladanie nôh pružinu. Pružinové napätie prekonáte potiahnutím a otočením každej nohy dvojnožky smerom nadol, aby sa rozložila, a smerom nahor, aby sa zložila.

D. POKYNY NA PREDĽŽENIE/PRIIAHNUTIE NÔH

1. Otočením kolieska proti smeru hodinových ručičiek ho odomknete.
2. Ak chcete zväčšiť dĺžku nohy, potiahnite pätku dvojnožky nadol, aby ste predĺžili nohu na požadovanú dĺžku zárezu. Otočte kolieskom v smere hodinových ručičiek, aby ste ho zablokovali (voliteľné).
3. Ak chcete skrátiť dĺžku nohy, potvrdte, že je koliesko palca odblokované, stlačte a podržte jazyček nad kolieskom palca, aby sa automaticky a úplne zasunula noha, alebo ju podržte a vedte dole na kratšiu preferovanú dĺžku zárezu.

SL SLOVENŠČINA (SLOVENIAN)

⚠ OPOZORILO: Pred namestitvijo upoštevajte navodila za uporabo izdelka! Pred namestitvijo se prepričajte, da je strelno orožje nenabito. Dosledno upoštevajte vsa osnovna pravila o varnosti strelnega orožja ter o varnem ravnanju, uporabi in zakonitostih

strelnega orožja. Nepravilna uporaba ali namestitev izdelka lahko povzroči poškodbe, poškodbe ali smrt. Priporoča se namestitev pri usposobljenem orožarju. Sprememba izdelka ali strelnega orožja lahko izniči garancijo.

A. NAMESTITEV NOSILCA QD PICATINNY MOUNT

1. Ročico obrnite v odklenjen položaj. Namestite ga na tirnico in obrnite ročico v zaklenjen položaj, da preverite napetost nosilca.
2. Če nosilca ni mogoče namestiti na tirnico, če vzvoda ni mogoče popolnoma obrniti ali če je namestitev nosilca na tirnici ohlapna, je treba prilagoditi napetost.
3. V odklenjenem položaju s priloženim orodjem obrnite vijak za nastavitev napetosti v smeri urinega kazalca, da povečate napetost, in v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo zmanjšate.
4. Ustrezna napetost je dosežena, ko je nosilec varno pritrjen na tirnico brez premikanja in je ročica popolnoma obrnjena v zaklenjen položaj.
5. Za zaklepanje in odklepanje vzvoda ni potrebna prevelika sila ali dve roki, vendar je potreben premišljen napor.

B. NAMESTITEV VRTLJIVEGA ČEPA NA ADAPTER PICATINNY

1. Adapter namestite na vrtljiv čep na puškomitraljezu. Adapter pritrdite tako, da vrtljiv čep potisnete skozi montažno režo ali ga zataknete na mestu. Prepričajte se, da se dobro prilega čepu.
2. Adapter pritrdite s priloženim mehanizmom za zategovanje - običajno s palčnim vijakom ali vijakom s šestilom. Zategnite ga, dokler ni adapter trdno pritrjen brez nihanja, adapter je prilegajoč in varen brez nihanja ali vrtenja.
3. Za namestitev dvokrilne palice na tirnico, ki je priložena nastavku z vrtljivim čepom, glejte poglavje INSTALACIJA PIKATINSKE MONTAŽE.

C. NAVODILA ZA ZLAGANJE V DVEH POLOŽAJIH

Dvonožnik za namestitev in odstranitev nog uporablja vzmetno napetost. Napetost vzmeti premagate tako, da vsako nogo dvokrilne palice potegnete navzdol, da se razširi, in navzgor, da se pospravi.

D. NAVODILA ZA RAZTEZANJE/RAZTEZANJE NOG

1. Za odklep zavrtite kolesce v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Če želite povečati dolžino noge, potegnite nogo dvojne palice navzdol, da podaljšate nogo do želene dolžine zareze. Za zaklep obrnite kolesce v smeri urinega kazalca (neobvezno).
3. Če želite skrajšati dolžino noge, potrdite, da je kolesce za palec odklenjeno, pritisnite in držite jeziček nad kolescem za palec, da se noga samodejno in popolnoma umakne, ali pa držite in vodite nogo navzdol do krajše zelene dolžine zareze.

SV SVENSKA (SWEDISH)

⚠ WARNING: Följ produktanvisningarna före installation! Se till att vapnet är oladdat före installationen. Se till att strikt följa alla grundläggande regler för vapensäkerhet och säker hantering, användning och laglighet av skjutvapnet. Felaktig användning eller installation av produkten kan orsaka skada, personskada eller dödsfall. Vi rekommenderar att installationen utförs av en behörig vapensmed. Modifiering av produkten eller vapnet kan medföra att garantin upphör att gälla.

A. INSTALLATION AV QD PICATINNY-FÄSTE

1. Vrid spaken till olåst läge. Montera på skenan och vrid spaken helt till låst läge för att testa fästets spänning.
2. Om fästet inte kan monteras på skenan, om spaken inte kan vridas helt eller om fästet sitter löst på skenan måste spänningen justeras.
3. I olåst läge och med hjälp av det medföljande verktyget vrider du spänningsjusteringsskruven medurs för att öka och moturs för att minska spänningen.
4. Rätt spänning har uppnåtts när fästet sitter fast ordentligt på skenan utan någon rörelse och spaken har vridits helt till sitt låsta läge.
5. Den kraft som krävs för att låsa och låsa upp spaken ska inte vara överdriven eller kräva två händer, men kräver en medveten ansträngning.

B. INSTALLATION AV SVÄNGBAR TAPP TILL PICATINNY-ADAPTER

1. Placera adaptern över svivelbulten på gevärsstocken. Fäst adaptern genom att skjuta den svängbara tappen genom monteringsspåret eller haka fast den. Se till att den sitter tätt över tappen.
2. Sätt fast adaptern med hjälp av den medföljande åtdragningsmekanismen - vanligtvis en tumskruv eller sexkantsbult. Dra åt den tills adaptern sitter ordentligt fast utan att vicka, adaptern sitter stadigt och säkert utan att vicka eller rotera.
3. Se INSTALLATION AV BIPODMONTERING för att montera bipoden på skenan som levereras med svivelbultfästet.

C. INSTRUKTIONER FÖR FÄLLNING I TVÅ LÄGEN

Tvåfoten utnyttjar fjäderspänning för att fälla ut och stuva undan benen. Övervinn fjäderspänningen genom att dra och vrida varje tvåbensben nedåt för att fälla ut och uppåt för att stuva undan.

D. INSTRUKTIONER FÖR BENSTRÄCKARE/BENRETRAKTION

1. Vrid tumhjulet moturs för att låsa upp.
2. För att öka benlängden, dra ner foten på tvåfoten för att förlänga benet till önskad skårlängd. Vrid tumhjulet medurs för att låsa (tillval).
3. För att dra tillbaka benlängden, bekräfta att tumhjulet är olåst, tryck och håll ner fliken ovanför tumhjulet för att automatiskt och helt dra tillbaka benet eller håll och styr ner benet till en kortare önskad skårlängd.